

# Undocumented غير موثقة

Liverpool Arab  
Arts Festival  
15 - 24 July 2016

مهرجان ليفربول  
للفنون والثقافة العربية  
24 - 15 يوليو 2016







**الرقص**  
**البنين 18 يوليو 7 مساءً**  
**مصر تأتي إلى المهرجان**  
**البلوكوت | 3 جنيهات**  
 فعالية مزدوجة للرقص المعاصر من تصميم وعرض شركتين مستقلتين حديثتين للرقص , كل منهما تلعبا دورا مهما في تطوير الرقص المعاصر للمستقبل في مصر.

**البالدي (بعض لأول مرة)**  
**- فرقة عزت للرقص**  
 تقدم فرقة عزت لأول مرة في المملكة المتحدة مقطوعة الرقص المصري المعاصر بالبالي - عملية محاولة التعرض لكثير حركات الجسم استخداما في مصر , أعدت للمشاركة في عدة مهرجانات: موسيقى تأتي من قلب المجتمع المصري.

**انا أسف (مجزءه من رقصة الحداثة القديمة) - رقصة جيون**  
 مقطوعة الحداثة القديمة تظهر فنانة الرقص **زوسيا جو** تجمع إهتماماتها المتعددة التخصصات للكلمة المنطوقة والمسرح والرقص لخلق كيان حي يتنفس كمتحفا راقصا للثقافة المصرية الحديثة. أنا أسف هي مقطوعة فردية مجزءه من رقصة الحداثة القديمة من إعداد **علي خميس** وزوسيا جو.

**حديث**  
**البنين 18 يوليو 8:30 مساءً**  
**ساعة الحرية - فرقة عزت**  
**عزت للرقص وزوسيا جو**  
**البلوكوت | مجانا**

هذه هي الحلقة الأولى من عدة حلقات نقاش مفتوحة ذا علاقة مباشرة ببرنامج المهرجان. بعد عرض فعالية بالبالي , سيقوم السيد عزت أسماعيل عزت مؤسس فرقة عزت عزت للرقص ومصممة رقصة الحداثة القديمة الفنانة زوسيا جو , سيقوما بمناقشة طبيعة صناعة الرقص المستقلة في مصر والتعرض لثسئلة تتعلق بالثقافة والإلهام والخلق والإبداع.



**الفيلم**  
**الثلاثاء 19 يوليو 6:30 مساءً**  
**النساء ونوع الجنس: أفلام مختارة من مهرجان بي بي سي عربي لعام 2015**  
**مناسب لمن هم في سن 16 سنة أو أكبر**  
**بيكتشر هاويس - مركز الفاكث السينمائي | 5 جنيهات**  
 سيتم عرض سلسلة من الأفلام القصيرة يتلوها نقاش مع السيدة **شيماء بوعلي** محيرة مهرجان بي بي سي عربي والسيدة **كريستين جارابديان** مخرجة فيلم الحمل المحظور في الإمارات.

**الحمل المحظور في الإمارات**  
**كريستين جارابديان**  
 تكشف البي بي سي عبر مقابلات حصرية وتصوير سري للمصير المخفي للنساء الذين خالفن قوانين دولة الإمارات العربية الصارمة تجاه ممارسة الجنس خارج الزواج.

**أرض الرجال**  
**خليفة علي**  
 إستطلاع لثراء كل من الرجال والنساء حول مسألة حقوق المرأة بعد الثورة في ليبيا.

**إبن بتوون**  
**مينا مجدي**  
 عمل كوميدي رائع خيالي حول عالم فيه النساء هن الجنس المسيطر , يستعرض هيمنتهن على حياة الرجال وخياراتهم.

**هيصة , المرأة الحديدية**  
**علي السطوحى**  
 هذا التقرير القصير يحكي القصة الغير عادية عن كيف قضت سيسا 43 عاما تلبس فيها ملابس الرجال حتى تتمكن من العمل لكي ترعى طفلها.

**صفاء الكبيرة**  
**رندا معروفى**  
 قصة خيالية استوحيت من شخص حقيقي - شخص ترانسفستيات (متحول جنسيا) عملت في الخدمة المنزلية - هويتها الجنسية 'الحقيقية' استعصت على الجميع في المنزل.



**Film**  
**Wednesday 20 July, 6.30pm**  
**Cities and Chaos: After the Revolt: A selection of films from BBC Arabic Festival 2015**  
**Suitable for aged 16 and over**  
**Picturehouse at FACT | £5**  
 Double bill of films followed by discussion with **Sheyma Buali**, Director, BBC Arabic Festival.

**Cairo Drive**  
**Sherief Elkatsha**  
*Cairo Drive* explores life in one of the world's most populated cities from its streets. Shot between 2009 and 2012, the film explores the country's collective identity, inherent struggles and the sentiments that run through the change taking place in Egypt today.

**A Day and A Button**  
**Azza Hamwi**  
 A regular day in today's Damascus. Artist Azza Hamwi takes us on a visually poetic tour around the city, at the crossroads of past and present. What will tomorrow look like?

**الفيلم**  
**الاربعاء 20 يوليو 6:30 مساءً**  
**بعالثورة: فوضى المدن: باقة مختارة من الأفلام التي عرضت ضمن مهرجان بي بي سي عربي لعام 2015**  
**مناسب لمنهم في سن 16 عاما**  
**أوكبر . بيكتشر هاوس - مركز الفاكث السينمائي | 5 جنيهات**  
 فعالية مزدوجة لفيلمين يتلوها نقاش حولهما مع السيدة **شيماء بوعلي** محيرة مهرجان بي بي سي عربي.

**طرق القاهرة**  
**شريق القطشه**  
 فيلم طرق القاهرة يتعرض للحياة في واحدة من أكثر مدن العالم كثافة في السكان من خلال طرقها وشوارعها. تم تصوير الفيلم ما بين 2009 و 2012 في محاولة للنظر في الهوية الجمعية والصراعات المتأصلة والمشاعر التي تمخضت خلال التغيرات التاريخية التي تمر بها مصر في الوقت الراهن.

**يوم و زر**  
**عزه حموي**  
 يوم إعتيادي في مدينة دمشق حاليا. الفنانة عزه حموي تأخذنا في رحلة تصويرية شعرية حول المدينة التي أصبحت في مفترق طرق بين الماضي والحاضر. مثل ماذا سيكون مستقبل هذا المدينة؟



**Film**  
**Thursday 21 July 6.30pm**  
**Speed Sisters (PG)**  
**Amber Fares, 80mins**  
**The Box at FACT | £5**  
**"Strikes a perfect balance, telling a righteous, uplifting story of triumph against the odds without ever losing sight of the bigger political picture."**  
 Time Out London

The *Speed Sisters* are the first all-woman race car driving team in the Middle East. Grabbing headlines and turning heads at improvised tracks across the West Bank, the women have sped their way into the heart of the gritty, male-dominated Palestinian street car-racing scene. Weaving together their lives on and off the track, *Speed Sisters* is at once an intimate study of the lives of five extraordinary women, and a wider commentary on their socio-political context.

**الفيلم**  
**الخميس 21 يوليو 6:30 مساءً**  
**أخوات السرعة**  
**(تحت إشراف الأبوين)**  
**أمبر فايرس ، 80 دقيقة**  
**اليوكس - مركز الفاكث | 5 جنيهات**  
**"يضرب هذا الفيلم توازنا مثاليا ، شارح قصة اخلاقية رائعة للإنتصار على عكس التوقعات بدون فقدان الرؤية للصورة الأكبر"**  
 فيلم سييد سيسترس (أخوات السرعة) يقدم وجهة نظر مثيرة عن كيفية الشعور بأنهن نساء. حمقى يحاربن التشبيه النمطي في كل دورة سباق خطيره

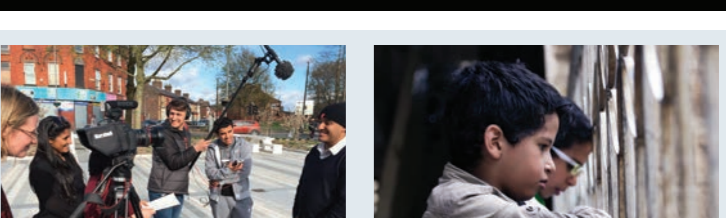
أخوات السرعة هن أول فريق سباق السيارات في الشرق الأوسط تكون من النساء. فقط. حيث أستولين على عناوين الصحف ولفتن الإنتباه في خطوط سباق غير رسمية في أرجاء الضفة الغربية. لقد خطفن قلوب مشجعي هذه الرياضة التي يهيمن عليها عادة الرجال. ينسجن مع بعض حياتهن في مسار السباق وخارجة. إن فيلم سييد سيسترس هو عبارة عن دراسة عاطفية حول حياة خمس نساء، غيرعادات ووصف أوسع لحالتهن الإجتماعية والسياسية.



**المسرح**  
**الخميس 21 يوليو والجمعة 22 يوليو 8:45 مساءً**  
**قنابل الحب والتفاح**  
**من تأليف حسن عبدالرزاق وأداء عاصف خان**  
**البلوكوت | 8 جنيهات و7 جنيهات**  
**مناسب لمنهم فوق سن 16 سنة**  
**محتوى الفيلم مناسب للكيار فقط**  
 عمل كوميدي لاذع من إعداد الكاتب المسرحي الحائز على الجوائز الستاد حسن عبدالرزاق مؤلف مسرحيتي (عرس بغدادي والنبي). هذه المسرحية التي يقوم ببطولتها شخص واحد , هي فكاهية جدا ومعدة بإسلوب حد يتناغم مع بريطانيا اليوم المتعددة الثقافات.

عبرالحب , والقنابل والتفاح تسرد المسرحية حكاية أربعة رجال كل واحد منهم من أرجاء مختلفة من العالم وكل واحد منهم يمر بفترة وحدي وإلهام.

**حديث**  
**الجمعة 22 يوليو 8:45 مساءً**  
**ساعة الحرية - الحب والقنابل والتفاح**  
**البلوكوت | مجانا**  
 فعالية نقاش مفتوح تلي عرض مسرحية الحب والقنابل والتفاح يتم فيها استعراض محتوى المسرحية والمواضيع والأفكار التي حملتها.



**الفيلم**  
**الجمعة 22 يوليو 6:30 مساءً**  
**يوم في حياة الحرب**  
**أفلام وثائقية من إعداد مجموعة من الشباب في اليمن وليفربول. يلي العرض نقاش حول الفيلم**  
**اليوكس في مركز الفاكث | مجانا. يرجى الحجز مسبقا**  
**نرحب بالتبرعات على:**  
**www.arabartsfestival.com**  
 قام المجلس البريطاني بتمويل مشروعا لتمكين الشباب في اليمن من إنتاج أفلاما تظهر تجاربهم ومعاناتهم اليومية في مناطق الصراع الدائر حاليا. وبالمقابل قام شباب يماني من **المركز العربي** في مدينة ليفربول بالعمل مع شركة **أوبتيكال جيوك بوكس** بإعداد فيلما وثائقيا بتمويل من مؤسسة **سايفر ورلد** يظهر كيف أثرت الأحداث الجارية في اليمن على اليمنيين المقيمين في ليفربول.

**Music**  
Friday 22 July, 8pm  
Rich Mix London | £15, £12 advance  
Saturday 23 July, 7.30pm  
Soup Kitchen Manchester | £10  
**Tarabband**  
Ahead of their FREE performance at LAAF Family Day (see page 7) LAAF presents Tarabband's first UK tour in partnership with **Arts Canteen**.

**الموسيقى**  
الجمعة 22 يوليو 8 مساءً، ريتش ميكس لندن | 15 جنيهًا و12 جنيهًا (مقدمًا) السبت 23 يوليو 7:30 مساءً، سووب كيتشن مانشستر | 10 جنيهات **طرب باند (فرقة طرب)**  
قبل عرضهم المجاني ضمن فعالية المهرجان الأكثر شهرة يوم الأسرة (انظر صفحة 7) يقدم المهرجان أول عرض لفرقة طرب باند في المملكة المتحدة وذلك بالشراكة مع آرتس كانتين.



**Family**  
Saturday 23 July,  
1.30pm, 2.30pm and 3.30pm  
**Traditional Arab Tales at the World Museum**  
World Museum | FREE  
Expect humour and intrigue as vibrant storyteller **Alia Alzoubi** shares colourful traditional tales from the Arab region – including Egypt, Syria and Yemen. Alia will also share song and Arabic words to encourage young audience members to join in the fun.

**الأسرة**  
1:30 بعد الظهر , 2:30 بعد الظهر و 3:30 بعد الظهر  
**حكايات عربية تقليدية في متحف العالم**  
متحف العالم | مجاناً  
توقع المرح والحداثة والخداع عندما تشاركنا رواية القصص الحوية والممثلة الرائعة **عليه الزعبي** بقصص وحكايات تقليدية من العالم العربي – ويشمل ذلك مصر وسوريا واليمن. وستستخدم الفنانة عليا، أغاني وكلمات عربية لتشجيع صغار المشاركين للتفاعل مع هذا العمل الفني المرح.

**Talk**  
Saturday 23 July, 2.30pm  
**Migrant Stories**  
In association with **Liverpool Welcomes**  
Bluecoat | FREE, booking required  
Hear people who have travelled from the Arab World, now living in Liverpool, share personal stories in their own words and recounting their own geographical, cultural and emotional journeys.



Photo Credit: Open Culture

**الموسيقى**  
السبت 23 & Sunday 24 July  
**LAAF at the Mellowtone Bandstand**  
In association with LIMF Summer Jam Sefton Park Bandstand | FREE  
Musicians with roots in Arab culture join a fantastic line-up of local and international folk, blues, roots and emerging acoustic talent.

Saturday 23 July, 3.30pm  
**Anwar Ali & Dave Owen**  
Anwar Ali, from the southern Somali coast and Dave Owen, from Oswaldtwistle, blend acoustic guitar and oud to create life affirmingly good music.

Sunday 24 July, 2.30pm  
**Bruno Heinen & Kristian Borring**  
Pianist Bruno Heinen and Danish guitarist Kristian Borring bring low-key jazz and rhythmic hipness to the bandstand, playing tracks from their latest project, which explores the works of modern jazz pianist Bill Evans.

Sunday 24 July, 4.15pm  
**Yaz Fentazi Trio**  
Yaz Fentazi Trio present a rootsy blend of Gnawa, Chaabi, and Andalusian music that draws on the rich musical traditions of jazz, blues and North African music.

**حديث**  
السبت 23 يوليو 2:30 بعد الظهر  
**قصص مهاجرين**  
بالتعاون مع ليفربول ويلكمز (ترحب) البلوكوت | مجاناً، يرجى الحجز مسبقاً  
تعال وأستمع لقصص وحكايات أفراد هاجروا من العالم العربي، والذين يعيشون في مدينة ليفربول مستعربين بأنفسهم قصصهم الشخصية من خلال سردهم لتقلباتهم الجغرافية والثقافية والعاطفية.

**الموسيقى**  
السبت 23 يوليو والنحد 24 يوليو  
**المهرجان العربي في ميلوتون باندستاند**  
بالتعاون مع ليمف سمر جام سيفتون بارك باندستاند | مجاناً  
بمشاركة موسيقيين ذو جذور في الثقافة العربية ينظموا إلى تشكيلة رائعة من النجوم المحليين والدوليين لموسيقى الفولك والبلوز والرووتس ومواهب صوتية ناشئة.

**السبت 23 يوليو 3:30 بعد الظهر**  
**أنور علي و دايف أوين**  
الفنان أنور علي من الساحل الجنوبي الصومالي و ديف أوين من أوسوالد تويسل يمزجا صوت الجيتار والعود لخلق عمل موسيقي رائع.

**الأحد 24 يوليو 2:30 بعد الظهر**  
**برونو هينن و كريستيان بورينج**  
عازف البيانو برونو هينن وعازف الجيتار الهولندي كريستيان بورينج يجلبان موسيقى جاز هادئة وهيبينس أيقاعي إلى الباندستاند من خلال عزف مقطوعات موسيقية من مشروعهم الأخير والذي يتعرض لـ أعمال عازف البيانو موسيقى الجاز الحديثة الفنان بيل إيفانز.

**الأحد 24 يوليو 4:15 عصرًا**  
**ثلاثي ياز فنتازي**  
ثلاثي ياز فانتازي يقدم مزيجا لموسيقى الجنوا والشعبي والموسيقى التندلسية والتي تبني على التقاليد الغنية لموسيقى الجاز والبلوز وموسيقى شمال أفريقيا.



**Comedy**  
Saturday 23 July, 7.30pm  
**Arabs Are Not Funny!**  
Bluecoat | £6 / £5 Over 18s only  
A new line-up of stand-up comedians representing the Arab world are back to showcase their talents. Acts include Welsh-Egyptian comic and BBC Radio 2 presenter **Omar Hamdi**, the youngest black comedian to have performed at the Hammersmith Apollo **Nabil Abdul Rashid**, the 2016 winner of the NATYS award **Bilal Zafar**, and comedian, paleoanthropologist and archaeologist **Ella Al-Shamahi**. Presented in association with **Arts Canteen**.

**كوميديا**  
السبت 23 يوليو 7:30 مساءً،  
**العرب ليسوا فكاهيين**  
البلوكوت | 6 جنيهات أو 5 جنيهات فوق سن 18 عاماً فقط  
تشكيلة جديدة من الفنانين الكوميديين العرب يعودوا إلى ليفربول لعرض مواهبهم الكوميديّة. وتضم المجموعة الفنان الولشي المصري ومقدم إذاعة البي بي سي راديو 2 الفنان **عمر حمدي**، والفنان **نبيل عبدالرشيد** وهو أصغر فنان كوميدي أسود يقدم عرضاً في مسرح الأبولو في هامرسميث، والفنان **بلال ظفار** الحائز على الجوائز لعام 2016. وتشارك أيضاً الفنانة الكوميديّة **إيلا الشماحي** وهي أيضاً عالمة أنثروبولوجيا وعالمة آثار.  
تقدم هذه الفعالية بالتعاون مع **آرتس كانتين**.

**الأسرة Family**



# family day

Sunday 24 July 12 - 5pm  
Sefton Park Palm House | FREE  
Donations welcome at [www.arabartsfestival.com](http://www.arabartsfestival.com)

The Liverpool Arab Arts Festival 2016 grand finale event brings the sights, sounds and tastes of the Arab world to the Palm House. Internationally acclaimed performers and strong local talent will come together to bring the best in Arab music, and for the first time, LAAF Family Day takes place alongside **Liverpool International Music Festival's** Summer Jam.

Bring all the family along to enjoy high-energy music and dance performances, an Arabian Souk, traditional cultural merchandise and cuisine, plus family friendly activities including storytelling, henna and children's crafts.



**Tarabband**  
The award-winning Swedish group bring a unique style of music that draws influences from around the world, from Middle Eastern and Nordic folk to traditional jazz.

**طرب باند**  
الفرقة الفنية الحائزة على الجوائز تجلب لونها الفريد من الموسيقى العربية والتي تحوي مؤثرات من أنحاء العالم ومن الشرق الأوسط وموسيقى النورديك والفولكلوري إلى موسيقى الجاز التقليدية.



**47SOUL**  
Glastonbury showstoppers 47SOUL will rock the Palm House, with music that combines Debka - traditional Palestinian street music, with deep electronic beats mixed with sounds of the Middle East.

**47 سول**  
تجوم مهرجان جلاستنبيري 47 سول سيهزون العالم هاوس بموسيقى تجمع بين الديكة وموسيقى ورقص الشارع الفلسطيني التقليدية محملة بنغمات إلكترونية عميقة ممزوجة بأصوات من الشرق الأوسط.



**Yaz Fentazi Trio**  
Yaz Fentazi Trio, led by Algerian Oud player Yazid Fentazi, will bring their special fusion of classical Arabic, Chaabi and Gnawa.

**ثلاثي ياز فنتازي**  
هذا الثلاثي بقيادة عازف العود الجزائري يزيد فنتازي سيجمعون معاً مزيجهم الخاص للموسيقى العربية الكلاسيكية والشعبي والجنوا.



**Whirling Dervish - Mahmoud Pharaon**  
Don't miss the fascinating and hypnotic performance by Whirling Dervish/Sufi Mahmoud Pharaon.

**الدرويش الدوار - محمد فرعون**  
لا يفوتك العرض الساحر والرائع من قبل فنان الرقص الصوفي الدرويشي الدوار السيد محمد فرعون.

# الأسرة

الأحد 24 يوليو 12 ظهراً - 5 مساءً، مبنى العالم هاوس في سيفتون بارك | مجاناً  
نرحب بالتبرعات على: [www.arabartsfestival.com](http://www.arabartsfestival.com)

الفعالية الختامية لمهرجان ليفربول الثقافي العربي لعام 2016 تجلب الأصوات والمنظر والتكلمات من أرجاء العالم العربي إلى العالم هاوس. حيث سيجمع عارضون وفنانون مشهورون ومواهب قوية محلية مقدمين أفضل ما تقدمه الموسيقى العربية. ولنول مرة تقدم فعالية يوم الأسرة بالتزامن مع مهرجان ليفربول الدولي للموسيقى إزدحام الصيف.

فتعالوا مع أسركم وتمتعوا بموسيقى صاخبة وعروض راقصة وسوق عربي وبعض المنتجات التقليدية والوجبات الشهية، بالإضافة إلى أنشطة عائلية تشمل حكايات وقصص تقليدية عربية ونقشة الحناء وأعمال وأنشطة للأطفال.



## Venue and Booking Information

- 1**  
**Bluecoat**  
School Lane  
Liverpool  
L1 3BX  
T: 0151 702 5324  
W: thebluecoat.org.uk
- 2**  
**Everyman**  
5-11 Hope Street  
Liverpool  
L1 9BH  
T: 0151 709 4776  
W: everymanplayhouse.com
- 3**  
**FACT**  
88 Wood Street  
Liverpool  
L1 4DQ  
T: 0151 707 4462  
W: fact.co.uk
- 4**  
**Rich Mix**  
35 - 47 Bethnal Green Road  
London  
E1 6LA  
T: 020 7613 7498  
W: richmix.org.uk
- 5**  
**Sefton Park Bandstand**  
Sefton Park  
Liverpool  
L17 1AP
- 6**  
**Sefton Park Palm House**  
Sefton Park  
Liverpool  
L17 1AP  
T: 0151 726 9304  
W: palmhouse.org.uk
- 7**  
**Soup Kitchen Manchester**  
31-33 Spear Street  
Manchester  
M1 1DF  
T: 0161 236 5100  
W: soup-kitchen.co.uk
- 8**  
**The New Tiber Square**  
Lodge Lane  
Liverpool  
L8 0TP  
T: 0151 726 8099  
W: tiber.org.uk
- 9**  
**World Museum**  
William Brown Street  
Liverpool  
L3 8EN  
T: 0151 478 4393  
W: liverpoolmuseums.org.uk/wml

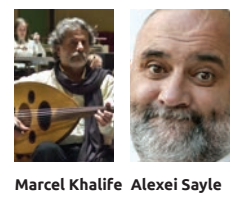
## Diary



Date	Time	Event	Venue
Sat 9 July	3 - 5pm	<b>LAAF Lodge Lane</b>	8
Fri 15 July	8pm	<b>Queens of Syria</b>	2
Sat 16 July	1 - 4pm	<b>LAAF at the World Museum</b>	9
Sat 16 July	8pm	<b>Queens of Syria</b>	2
Sun 17 July	12 - 5pm	<b>LAAF Big Sunday</b>	1
Sun 17 July	12.30pm	<b>Folkloric Dance Workshop with Nawarra</b>	1
Sun 17 July	12.30 - 1.20pm & 4.10 - 5.00pm	<b>Nazir Tanbouli</b>	1
Sun 17 July	1 - 4pm	<b>Explore</b>	1
Sun 17 July	3.30pm	<b>The Djinn in the Skull: Stories from hidden Morocco</b>	1
Mon 18 July	7pm	<b>Egypt comes to LAAF</b>	1
Mon 18 July	8.30pm	<b>Freedom Hour</b>	1
Tue 19 July	6.30pm	<b>Women and gender: A selection of films from BBC Arabic Festival 2015</b>	3
Wed 20 July	6.30pm	<b>Cities and Chaos: After the Revolt: A selection of films from BBC Arabic Festival 2015</b>	3
Thurs 21 July	6.30pm	<b>Speed Sisters</b>	3
Thurs 21 July	7.30pm	<b>Love Bombs &amp; Apples</b>	1
Fri 22 July	6.30pm	<b>A Day in the Life of War</b>	3
Fri 22 July	7.30pm	<b>Love Bombs &amp; Apples</b>	1
Fri 22 July	8pm	<b>Tarabband at Rich Mix London</b>	4
Fri 22 July	8.45pm	<b>Freedom Hour</b>	1
Sat 23 July	1.30, 2.30 & 3.30pm	<b>Traditional Arab Tales at the World Museum</b>	9
Sat 23 July	2.30pm	<b>Migrant Stories</b>	1
Sat 23 July	3.30pm	<b>LAAF at the Mellowtone Bandstand, in association with LIMF</b>	5
Sat 23 July	7.30pm	<b>Tarabband at Soup Kitchen Manchester</b>	7
Sat 23 July	7.30pm	<b>Arabs Are Not Funny!</b>	1
Sun 24 July	12 - 5pm	<b>LAAF Family Day</b>	6
Sun 24 July	2.30pm & 4.15pm	<b>LAAF at the Mellowtone Bandstand, in association with LIMF</b>	5

Front Cover Image Credits  
Ruba Shamshoum , Claes Thureson, Womadelaide 2016

## Patrons



Marcel Khalife Alexei Sayle

## Funders



## Associate Partners



## Media Partners



## Business Partners



## Supporters

